

## СТАНОВИЩЕ

от доц. д-р Хрисула Недялкова - член на научно жури в конкурс за заемане на академичната длъжност *доцент*, обявен от СУ „Св. Климент Охридски”

*Относно: Конкурс за доцент по професионално направление 1.2. Педагогика (Предучилищна педагогика - психолого-педагогически основи на информационната култура), обявен в ДВ, бр. 67 от 28.07. 2020г.*

Със заповед № РД-38-448 от 25.09.2020г. на Ректора на СУ „Св. Климент Охридски” съм определена за член на Научното жури за осигуряване на процедура по конкурс за заемане на академичната длъжност *доцент* по професионално направление 1.2. Педагогика (Предучилищна педагогика - психолого-педагогически основи на информационната култура).

В конкурса участват двама кандидати: д-р Вероника Христова Рачева и гл. ас. д-р Милка Николова Терзийска-Стефанова.

### **I. Обобщени данни за научната продукция и дейността на кандидатите**

Документите и материалите на кандидатите в конкурса дават възможност за пълна оценка в съответствие с изискванията на ЗРАСРБ, Правилника за приложението му, както и на Правилника на СУ „Св. Климент Охридски”.

#### ***Общи данни за кандидатите***

**Д-р Вероника Христова Рачева** получава базисното си висше образование през 2004г. в СУ „Св. Климент Охридски” – ОКС Бакалавър по Начална училищна педагогика с чужд език. Притежава две ОКС Магистър – през 2006г. - по Предучилищна и начална училищна педагогика, магистърска програма „Ранно чуждоезиково обучение в предучилищни заведения”, а през 2009г. – Магистър по изкуствознание. През 2015г. получава ОНС Доктор по Теория на възпитанието и дидактика (Предучилищна педагогика).

Професионалния си път д-р Рачева стартира като учител по английски език в образователен център, следват позиции: администратор в хотел, офис мениджър в РРАгенция, експерт-програми и проекти в организация „Прознание”, мениджър на проекти във Фондация „Партньори – България”.

В момента е директор-Учебни дейности в „Прознание”.

**Гл. ас. д-р Милка Николова Терзийска-Стефанова** получава базисното си висше образование през 1983г. в СУ „Св. Климент Охридски”, филиал – Благоевград - ОКС Магистър по Начална училищна педагогика. През 2008г. получава ОНС Доктор по История на педагогиката и българското образование

Професионалният опит на гл. ас. д-р Терзийска-Стефанова включва следните позиции: начален учител, екскурзовод, методически експерт, ст. специалист в НИО към МОН, инспектор-докторанти и инспектор за конкурсите по ЗРАСРБ при ФНПП, СУ „Св. Кл. Охридски”. Стартирането на академичната ѝ кариера започва успоредно през 1983г. като хоноруван асистент, асистент и ст. асистент във ВПИ (ЮЗУ „Н.Рилски”) – Благоевград. От 2017г. е главен асистент по дисциплините: Психолого-педагогически основи на информационната култура, Сравнително предучилищно образование и История на детството във ФНОИ.

## **II. Оценка на научните и на практическите резултати и приноси на представената за участие в конкурса творческа продукция**

В конкурса двете кандидатки участват с научна продукция, която е по профила на обявения конкурс, отговаря на минималните национални изисквания по чл. 2б, ал. 2 и 3 от ЗРАСРБ.

### **Д-р Вероника Христова Рачева**

#### ***Научна дейност***

Основните публикации на д-р Рачева могат да се обединят в няколко тематични области: превенция на рискове и опасности на деца в предучилищна и в младежка възраст, социално ориентирано поведение в детска мултикултурна среда, подготовка на учители за синхронно виртуално преподаване, ранно чуждоезиково обучение в синхронна виртуална среда.

Научната продукция на кандидатката, представена за участие в конкурса включва 1 монография – хабилитационен труд, 1 книга на базата на защитен дисертационен труд, 3 статии и доклади в научни издания, реферирани и индексирани в световноизвестни бази данни с научна информация, 2 от които на чужд език, 9 статии и доклади, публикувани в нереперирани списания с научно рецензиране или публикувани в редактирани колективни томове, от които - 6 самостоятелни - 1 на чужд език и 3 - в съавторство.

Отбелязани са 3 цитирания в научни издания, реферирани и индексирани в световноизвестни бази данни с научна информация или в монографии и колективни томове и 3 цитирания на една публикация в нереперирани списания с научно рецензиране.

Д-р Рачева 2 специализации - в САЩ и Великобритания. Участва в 9 проекта – в 1 като координатор, в 4 като ръководител, в 2 като учител и

в 2 –член на екипа. Гост-лектор в 4 международни конференции. Участва в 4 учебни помагала в съавторство.

### ***Преподавателска дейност***

Гост-преподавател е с 4-часов лекционен курс „Дидактика на информационните технологии в началното училище” при специалност ПНУП, ОКС Бакалавър във ФНПП, СУ „Св. Кл. Охридски”.

Асистент по Предучилищна педагогика - води семинарни упражнения 2 семестъра на студенти от специалност ПНУП, ОКС Бакалавър във ФНПП, СУ „Св. Кл. Охридски”.

От 2015г. до момента д-р Рачева е хоноруван асистент във Факултета по педагогика при СУ „Св. Кл. Охридски”, където води ИД „Преподаване и учене във виртуална класна стая” и преподавател в ДИУУ към СУ „Св. Кл. Охридски” - ръководи интерактивен семинар „Синхронното дистанционно преподаване в средното училище – инструменти, методика, практика”.

В справката за изпълнение на минималните национални изисквания се вижда, че научната продукция на кандидатката за заемане на академичната длъжност доцент по групи показатели А, В, Г и Д е изпълнена.

### **Гл. ас. д-р Милка Николова Терзийска-Стефанова**

#### ***Научна дейност***

Научните интереси и основни публикации на гл. ас. Терзийска - Стефанова се открояват в следните тематични области: Психолого-педагогически основи на информационната култура, Сравнително предучилищно образование и История на детството, История на българското образование (просветната дейност на Рилския манастир и на българските книжовници до Освобождението), Теория и история на детството( детството в съвременното информационно общество), Поява и развитие на педагогическите дисциплини в Западна Европа и България (края на XIX – XX век и др.).

Научната продукция на кандидатката, представена за участие в конкурса включва 5 монографии, в.ч. хабилитационен труд и 1 книга на базата на защитен дисертационен труд, 3 статии и доклади в научни издания, реферирани и индексирани в световноизвестни бази данни с научна информация, от които 2 на чужд език, 12 статии и доклади, публикувани в нереперирани списания с научно рецензиране или публикувани в редактирани колективни томове, от които - 7 самостоятелни, 5 - в съавторство - 1 на чужд език и, 10 студии - 1 публикувана в научни издания, реферирани и индексирани в световноизвестни бази данни с научна информация, 9 публикувани в нереперирани списания с научно рецензиране или публикувани в редактирани колективни томове – 8 самостоятелни, 1 – в съавторство. Две от студиите са на чужд език.

Отбелязани са общо 21 цитирания - 6 цитирания или рецензии в научни издания, реферирани и индексирани в световноизвестни бази данни

с научна информация или в монографии и колективни томове - 5 в чужбина и 15 в монографии и колективни томове с научно рецензиране.

Съавтор е на 1 университетски учебник и на 2 учебни помагала.

Има 3 специализации, от които 2 в чужбина и 2 Еразъм мобилности – във Франция и Италия. Член е на 2 редакционни колегии и сътрудник на научни списания в чужбина. Участва в 15 национални и международни научни форуми.

### ***Преподавателска дейност***

Хоноруван асистент, асистент и ст. асистент по История на педагогиката и българското образование във ВПИ (ЮЗУ „Н.Рилски“) – Благоевград.

Хоноруван асистент по История на педагогиката и българското образование, Сравнително образование, ЗИД „История на детството“ във ФНПП, СУ „Св. Климент Охридски“ от 2000г – 2017г.

От 2017г. е главен асистент по дисциплините: Психолого-педагогически основи на информационната култура, Сравнително предучилищно образование и История на детството във ФНОИ.

Лекционни курсове в ОКС бакалавър във ФНОИ по учебните дисциплини Психолого-педагогически основи на информационната култура, Сравнително предучилищно образование и История на детството, Социализация на личността в информационното общество.

Гост-преподавател е в 3 чужди университета – Университет Париж 8 – Франция, Университет в гр.Бергамо и Университет в гр. Падуа – Италия. Гост-изследовател в Университет в Мачерата, Италия.

В справката за изпълнение на минималните национални изисквания се вижда, че научната продукция на кандидатката по групи показатели А и В е изпълнена, а по показатели Г и Д - значително надвишава необходимите за заемане на академичната длъжност доцент.

Разпределението на точките за минималните национални изисквания по групи показатели на двете кандидатки е следният:

Таблица 1. Брой точки по групи показатели за минималните национални изисквания

<b>Показатели</b>	<b>Брой точки</b>	
	Д-р Вероника Христова Рачева	Гл. ас. д-р Милка Николова Терзийска-Стефанова
Група показатели А	50	50
Група показатели Б	-	-
Група показатели В	100	100
Група показатели Г	240	642,5
Група показатели Д	60	170
<b>Общ брой точки</b>	<b>450</b>	<b>1312,5</b>

Най- важните приноси на научно- изследователската дейност на кандидатките в конкурса могат да бъдат обобщени, както следва:

### **Д-р Вероника Рачева**

- Разработени са методически насоки на ранното чуждоезиково обучение в синхронна виртуална учебна среда
- Структуриран, апробиран и приложим като добра практика е модел за възпитаване на социално ориентирано поведение в подготвителна група/клас
- Изследвани са проблеми на достъпността на електронното учебно съдържание и аспекти на синхронните виртуални учебни среди.

-

### **Гл. ас. д-р Милка Терзийска – Стефанова**

- Изследвана и доказана е ролята на информационния фактор за изясняването на същността и развитието на културата и, в частност на образованието
- Проследено е мястото на информацията и информационната култура в исторически контекст чрез анализ на информационните революции и на средствата за получаване, преработване и предаване на информацията
- Изведени са основни характеристики на децата в информационното общество и на тази основа са представени общотeorетични основи за формиране на информационна култура у децата в предучилищна възраст.

### **Оценка на личния принос на кандидатите**

Приемам, че формулираните приноси и получените резултати, които кандидатите са отразили в документите на конкурса са тяхна лична заслуга.

### **Заклучение**

Анализът на предоставените документи и материали показва, че кандидатите в настоящия конкурс отговарят на изискванията на ЗРАСРБ, на Правилника за неговото приложение, на минималните национални изисквания и на допълнителните изисквания на СУ „Св. Климент Охридски” от Правилника за условията и реда за придобиване на научни степени и заемане на академични длъжности в СУ “Св. Климент Охридски”.

Предимството на гл. ас. д-р Милка Николова Терзийска - Стефанова в наукометричните показатели ми дава основание да я класирам на първо място и предлагам на членовете на уважаемото Научно жури да изготви доклад-предложение до Факултетния съвет на ФНОИ към СУ „Св.

Климент Охридски” за присъждане на академичната длъжност „доцент” в научна област Педагогически науки, професионално направление 1.2. Педагогика (Предучилищна педагогика - психолого-педагогически основи на информационната култура) на гл. ас. д-р Милка Николова Терзийска - Стефанова за нуждите на СУ „Св. Климент Охридски”.

Дата: 23.10. 2020г.

Изготвил становището:

доц. д-р Хрисула Недялкова

# OPINION

by Assoc. Prof. Dr. Hrissula Nedyalkova - member of the Scientific Jury of the competition for acquisition of academic position of *Associate Professor*, announced by Sofia University “St. Kliment Ohridski ”

*Subject: Competition for an Associate Professor of professional category 1.2. Pedagogy (Preschool pedagogy - Psychological and pedagogical foundations of information culture), announced in SG, issue 67 date 28 July 2020*

With order № RD-38-448 dated 25 September 2020 of the Rector of Sofia University “St. Kliment Ohridski” I have been appointed a member of the Scientific Jury for providing a procedure of competition for the academic position of Associate Professor in a professional category 1.2. Pedagogy (Preschool pedagogy - Psychological and pedagogical foundations of information culture).

Two candidates are participating in the competition: Dr. Veronika Hristova Racheva and Ch. Assistant Professor Dr. Milka Nikolova Terziyska-Stefanova.

## **I. Summarized data for the scientific productivity and activity of the candidates**

The documents and materials of the candidates in the competition provide an opportunity for full evaluation in accordance with the requirements of the Law on the Academic Staff Development in Republic of Bulgaria (LASDRB), the Regulations for its implementation, as well as the Regulations of Sofia University „St. Kliment Ohridski ”.

### ***General data on the candidates***

**Dr. Veronika Hristova Racheva** received her basic higher education in 2004 in Sofia University “St. Kliment Ohridski ”- Bachelor's degree in Primary School Pedagogy with a foreign language. She has two Master's degrees - in 2006 - in Preschool and Primary School Pedagogy, master's program „Early foreign language training in preschools“, and in 2009 - Master of Arts. In 2015 she received an educational and scientific degree of Doctor in Theory of Education and Didactics (Preschool Pedagogy).

Dr. Racheva started her professional career as an English teacher in an educational center, following positions: administrator in a hotel, office manager in PR agency, expert programs and projects in the organization „Proznanie“, project manager in the Foundation „Partners – Bulgaria”.

She is currently the Director of Educational Activities at “Proznanie”.

**Ch. Assistant Professor Dr. Milka Nikolova Terziyska-Stefanova** received her basic higher education in 1983 in Sofia University „St. Kliment Ohridski”, branch Blagoevgrad - educational and qualification degree Master in Primary School Pedagogy. In 2008 she received the educational and scientific degree of Doctor of History of pedagogy and Bulgarian education.

The professional experience of Ch. Assistant Professor Dr. Terziyska-Stefanova includes the following positions: primary school teacher, tour guide, methodological expert, senior specialist at the National Institute of Education at the Ministry of Education and Science, inspector-doctoral students and inspector for competitions under the Law on the Academic Staff Development in Republic of Bulgaria to the Faculty of Preschool and Primary School Education, Sofia University “St. Kl. Ohridski”. Her academic career began in parallel in 1983 as a part-time assistant, assistant and senior assistant at the Higher Pedagogical Institute (Southwest University “Neofit Rilski”) - Blagoevgrad. Since 2017 she’s been a Ch. Assistant Professor in the disciplines: Psychological and pedagogical foundations of information culture, Comparative preschool education and History of childhood at the Faculty of Educational Studies and the Arts.

## **II. Evaluation of the scientific and practical results and contributions of the creative production submitted for participation in the competition**

The two candidates participate in the competition with scientific production, which is in the profile of the announced competition and meets the minimum national requirements under Art. 2b, paragraph 2 and 3 of the Law on the Academic Staff Development in Republic of Bulgaria.

### **Dr. Veronika Hristova Racheva**

#### ***Scientific activity***

The main publications of Dr. Racheva can be combined in several thematic areas: prevention of risks and dangers for children in preschool and adolescence, socially oriented behavior in children's multicultural environment, preparation of teachers for synchronous virtual teaching, early foreign language learning in synchronous virtual environment.

The scientific production of the candidate, presented for participation in the competition includes 1 monograph - habilitation thesis, 1 book based on a defended dissertation, 3 articles and reports in scientific journals, referenced and indexed in world-famous databases with scientific information, 2 of which in a foreign language, 9 articles and reports published in non-refereed journals with scientific review or published in edited collective volumes, of which - 6 independent - 1 in a foreign language and 3 - in co-authorship.

There are 3 citations in scientific journals, referenced and indexed in world-



famous databases with scientific information or in monographs and collective volumes and 3 citations of one publication in non-refereed journals with scientific review.

Dr. Racheva has 2 specializations - in the USA and Great Britain. She participates in 9 projects - in 1 as a coordinator, in 4 as a leader, in 2 as a trainer and in 2 - as a member of the team. She is a guest speaker at 4 international conferences and also participates in 4 textbooks in co-authorship.

### ***Teaching activity***

She is a guest lecturer with a 4-hour lecture course “Didactics of Information Technology in Primary School“ in the specialty Preschool and Primary School Pedagogy, Bachelor's Degree at the Faculty of Preschool and Primary School Education, Sofia University “St. Cl. Ohridski”.

Assistant in Preschool Pedagogy - leads seminars 2 semesters of students majoring in PNUP, Bachelor's degree at the Faculty of Preschool and Primary School Education, Sofia University „St. Cl. Ohridski”.

Since 2015 until now, Dr. Racheva has been a part-time assistant at the Faculty of Pedagogy at Sofia University „St. Cl. Ohridski”, where she leads the elective discipline “Teaching and learning in a Virtual Classroom” and is a lecturer at Department of Information and Teacher Training at Sofia University “St. Cl. Ohridski”, leading an interactive seminar “Synchronous distance teaching in high school - tools, methodology, practice ”.

The reference for fulfillment of the minimum national requirements shows that the scientific production of the candidate for the academic position of associate professor by groups of criteria A, V, G and D has been fulfilled.

### **Ch. Assistant Professor Dr. Milka Nikolova Terziyska-Stefanova**

#### ***Scientific activity***

The scientific interests and main publications of Ch. Assistant Professor Terziyska - Stefanova stand out in the following thematic areas: Psychological and pedagogical foundations of information culture, Comparative preschool education and History of childhood, History of Bulgarian education (educational activity of the Rila Monastery and the Bulgarian writers until the Liberation), Theory and history of childhood (childhood in the modern information society), Emergence and development of pedagogical disciplines in Western Europe and Bulgaria (the end of the XIX - XX century and etc.).

The scientific production of the candidate presented for participation in the competition includes 5 monographs, including habilitation thesis and 1 book based on a defended dissertation, 3 articles and reports in scientific journals, referenced and indexed in world-famous databases with scientific information, 2 of which in a foreign language, 12 articles and reports published in non-refereed journals with scientific review or published in edited collective volumes, of which - 7 independent, 5 - co-authored - 1 in a foreign language and 10 studies - 1 published in scientific journals, referenced and indexed in world-famous databases with scientific information, 9 published in unreferenced journals with

scientific review or published in edited collective volumes - 8 independent, 1 - co-authored. Two of the studios are in a foreign language.

A total of 21 citations were noted - 6 citations or reviews in scientific journals, referenced and indexed in world-famous databases with scientific information or in monographs and collective volumes - 5 abroad and 15 in monographs and collective volumes with scientific review. She is a co-author of 1 university textbook and 2 textbooks.

There are 3 specializations, 2 of which abroad and 2 Erasmus mobility - in France and Italy. She is a member of 2 editorial boards and a contributor to scientific journals abroad. She also participates in 15 national and international scientific forums.

### ***Teaching activity***

Part-time assistant, assistant and senior assistant in History of Pedagogy and Bulgarian Education at the Higher Pedagogical Institute (SWU “Neofit Rilski”) - Blagoevgrad.

Part-time assistant in History of pedagogy and Bulgarian education, Comparative education, compulsory elective discipline History of childhood at the Faculty of Preschool and Primary School Education, Sofia University “St. Kliment Ohridski” from 2000 to 2017.

Since 2017 she has been Ch. Assistant Professor in the disciplines: Psychological and pedagogical foundations of information culture, Comparative preschool education and History of childhood at the Faculty of Educational Studies and the Arts.

Lecture courses at the Bachelor's degree at the Faculty of Educational Studies and the Arts in the disciplines Psychological and pedagogical foundations of information culture, Comparative preschool education and History of childhood, Socialization of the personality in the information society.

She was a guest lecturer at 3 foreign universities - University of Paris 8 (France), University of Bergamo and University of Padua (Italy). She was also a visiting researcher at the University of Macerata (Italy).

The reference for fulfillment of the minimum national requirements shows that the scientific production of the candidate by groups of criteria A and V has been fulfilled, and by criteria G and D - significantly exceeds than the ones required for the academic position of associate professor.

The distribution of points for the minimum national requirements by groups of indicators of the two candidates is as follows:

Table 1. Number of points by groups of criteria for the minimum national requirements

Criteria	Number of points	
	Dr. Veronika Hristova Racheva	Ch. Assistant Professor Dr. Milka Nikolova Terziyska-Stefanova
Criteria Group A	50	50
Criteria Group B(Б)	-	-
Criteria Group V(В)	100	100
Criteria Group G(Г)	240	642,5
Criteria Group D(Д)	60	170
<b>Total number of points</b>	<b>450</b>	<b>1312,5</b>

The most important research contributions of the candidates in the competition can be summarized as follows:

#### **Dr. Veronika Racheva**

- Methodological guidelines for early foreign language learning in a synchronous virtual learning environment have been developed.
- Structured, tested and applicable as a good practice is a model for educating socially oriented behavior in a preparatory group / class.
- Problems of e-learning content accessibility and aspects of synchronous virtual learning environments are studied.

#### **Ch. Assistant Professor Dr. Milka Terziyska – Stefanova**

- The role of the information factor in clarifying the nature and development of culture and in particular of education has been researched and proven.
- The place of information and information culture in a historical context is traced through an analysis of information revolutions and the means for receiving, processing and transmitting of the information.
- The main characteristics of the children in the information society are presented and on this basis the general theoretical bases for the formation of information culture in the preschool children are presented.

#### **Evaluation of the personal contribution of the candidates**

I accept that the formulated contributions and the results obtained, which the candidates have reflected in the documents of the competition are their personal merit.

## **Conclusion**

The analysis of the submitted documents and materials shows that the candidates in this competition meet the requirements of Law on the Academic Staff Development in Republic of Bulgaria, the Regulations for its implementation, the minimum national requirements and the additional requirements of Sofia University “St. Kliment Ohridski“ from the Regulations for the conditions and the order for acquiring scientific degrees and holding academic positions in Sofia University “St. Kliment Ohridski”.

The advantage of Ch. Assistant Professor Dr. Milka Nikolova Terziyska - Stefanova in scientometric indicators gives me a reason to rank her first and propose to the members of the esteemed Scientific Jury to prepare a report-proposal to the Faculty Council of Faculty of Educational Studies and the Arts at Sofia University “St. Kliment Ohridski” for awarding the academic position “Associate Professor” in the scientific area of Pedagogical Sciences, professional category 1.2. Pedagogy (Preschool pedagogy - psychological and pedagogical foundations of information culture) of Ch. Assistant Professor Dr. Milka Nikolova Terziyska - Stefanova for the needs of Sofia University “St. Kliment Ohridski”.

Date: 23 Oct 2020

Prepared by:  
Assoc. Prof. Dr. Hrisula Nedyalkova